

ترجمہ منظوم

علیٰ امام البررہ

آیت اللہ العظمیٰ حاج سید ابوالقاسم خویی

بہ قلم:

دکتر محمد باقر محسنی

و با ترجمہ و تحشیہ:

دکتر جلیل تہیہ



تبریز - ۱۳۹۵

سرشناسه	: خوئی، سید ابوالقاسم، ۱۲۷۸ - ۱۳۷۱.
عنوان ارداد	: علی امام البرره، فارسی - عربی
عنوان و نام پدیدآور	: ترجمه منظوم علی امام البرره / سید ابوالقاسم خویی به قلم محمدباقر محسنی با ترجمه و تحشیه جلیل تجلیل.
مشخصات نشر	: ریز: دوس، ۱۳۹۴.
مشخصات ظاهری	: ۷۴؛ س. ۲۱/۸ - ۲۵؛ س. ۲۱/۸ م.
شابک	: 978-602-262-59-7
وضعیت فهرست نویسی	: فیفا
یادداشت	: بخشی از کتاب به زبان عربی است.
موضوع	: علی بن ابی طالب (ع)، امام دهم، ۲۳ میل از هجرت - ۴۰ ق. - فضایل - شعر
موضوع	: شعر عربی - ایران - قرن ۱۴
موضوع	: شعر مذهبی عربی - ایران - قرن ۱۴
موضوع	: شعر عربی - ایران - قرن ۱۴ - ترجمه شعر به فارسی
موضوع	: شعر فارسی - قرن ۱۴ - ترجمه شده از عربی
موضوع	: شعر فارسی - قرن ۱۴
موضوع	: شعر مذهبی فارسی - قرن ۱۴
شناسه افزوده	: محسنی، محمدباقر
شناسه افزوده	: تجلیل، جلیل، ۱۳۱۳ - مترجم
رده بندی کنگره	: PJA۵۲۹۹/خ۹۳ع۸ ۱۳۹۴
رده بندی دیویی	: ۸۹۲/۷۱۶
شماره کتابشناسی ملی	: ۴۱۲۳۳۳۰



با همکاری



ترجمه منظوم
 «ای امام البرره»
 آیت الله العظمی حاج سید ابوالقاسم خویی

دکتر محمد باقر محسنی

و با ترجمه و تفسیر

دکتر جلیل تجلیل

انتشارات درویش

تبریز - چهارراه بهشتی (منصور) - ط ۲ زیرزمین پلاک ۲

همراه: ۴۶۶ ۷۷۷۷ ۰۹۱۴

np_nashr@yahoo.com

تایپ، طراحی و صفحه‌آرایی	:	فرشید
نوبت چاپ	:	اول - ۱۳۹۵
اندازه و تعداد صفحه	:	رقعی ۷۶ ص
تیراژ	:	۱۰۰۰ نسخه
شابک: ۹۷۸-۶۰۰-۷۲۶۲-۵۹-۷	-	ISBN: 978-600-7262-59-7

قیمت: ۷۰/۰۰۰ ریال

فهرست مطالب

صفحه	عنوان
۷	پیش گفتار
	تأیین شخصیت ادبی حضرت آیت الله العظمی حاج سید ابوالقاسم
۹	خاتمی (ره)
۲۳	مقدمه مترجم
۲۷	ترجمه منظوم فی امام البرره
۷۱	تعلیقات استاد از دکتر جلیل تجلیل

پیش گفتار

سپاس حضرت حق را که به این کمترین بندگانش عنایت فرمود تا در راستای ادای دین به پیشگاه یکی از خدمتگزاران راستین دین مبین اسلام - حضرت آیت الله العظمی خویی - که در طول دهه ها زعامت حوزه عابدیه تحت منشأ خدمات بی شماری بوده اند - یکی از آثار ایشان را که کمتر دیده شده و در مورد این جنبه از شخصیت جامع الاطراف حضرت ایشان کمتر سخن به میان آمده است با برگردان زیبای استاد جلیل تجلیل و ترجمه منظم جناب آقای دکتر محمد باقر محسنی به زیور چاپ آراسته گردد.

خانه دانش و فرهنگ زریاب عنوان یک موسسه مردم نهاد فعال، تلاش کرده است در عرصه های علمی و فرهنگی، معرفی آثار بزرگان دین و دانش را از رسالت های اصلی خود به شمار آورده و در این راستا با برگزاری جلسات متعدد نقد و بررسی کتاب، معرفی آثار بزرگان، گردآوری و تدوین یادنامه فرهیختگان و برگزاری سخنرانی های علمی با حضور اساتید داخلی و خارجی به بخشی از رسالت فرهنگی خود جامه عمل پوشاند.

جا دارد از حسن اعتماد جناب آقای دکتر محمد باقر محسنی که نسخه اصلی این کتاب را بی‌هیچ چشم‌داشتی برای چاپ در اختیار این موسسه قرار دادند و از مدیریت موسسه انتشاراتی درویش که قبول زحمت فرموده و چاپ این مجموعه را به سرانجام رساندند صمیمانه سپاسگزاری نماییم. تا چه مقبول افتد و چه در نظر آید.

خانه دانش و فرهنگ زریاب